

the Special Drawing Right, of a High Contracting Party which is a Member of the International Monetary Fund, shall be calculated in accordance with the method of valuation applied by the International Monetary Fund, in effect at the date of the judgment, for its operations and transactions. The value of a national currency, in terms of the Special Drawing Right, of a High Contracting Party which is not a Member of the International Monetary Fund, shall be calculated in a manner determined by that High Contracting Party.

Nevertheless, those States which are not Members of the International Monetary Fund and whose law does not permit the application of the provisions of paragraph 2 b) of Article 22 may, at the time of ratification or accession or at any time thereafter, declare that the limit of liability of the carrier in judicial proceedings in their territories is fixed at a sum of two hundred and fifty monetary units per kilogramme. This monetary unit corresponds to sixty-five and a half milligrammes of gold of millesimal fineness nine hundred. This sum may be converted into the national currency concerned in round figures. The conversion of this sum into the national currency shall be made according to the law of the State concerned."

Article VIII

Article 24 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"Article 24

1. In the carriage of passengers and baggage, any action for damages, however founded, can only be brought subject to the conditions and limits set out in this Convention, without prejudice to the question as to who are the persons who have the right to bring suit and what are their respective rights.

2. In the carriage of cargo, any action for damages, however founded, whether under this Convention or in contract or in tort or otherwise, can only be brought subject to the conditions and limits of liability set out in this Convention without prejudice to the

lige trækingsrettighed, for så vidt angår en Høj Kontraherende Part, som er medlem af Den internationale Valutafond, skal beregnes i overensstemmelse med den metode for værdiansættelse, der anvendes af Den internationale Valutafond i dens virksomhed og ved dens transaktioner, og som er gældende på datoen for dommen. Værdien af en national valuta udtrykt i den særlige trækingsrettighed, for så vidt angår en Høj Kontraherende Part, som ikke er medlem af Den internationale Valutafond, skal beregnes på en måde, der er fastsat af denne Høje Kontraherende Part.

Ikke desto mindre kan de stater, som ikke er medlemmer af Den internationale Valutafond, og hvis lovgivning ikke tillader anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22, stykke 2 b), på tidspunktet for ratifikation eller tiltrædelse eller på ethvert andet senere tidspunkt erklære, at beforderers ansvarsgrænse ved retstvister inden for deres territorier er fastsat til et beløb på to hundrede og halvtreds monetære enheder pr. kilogram. Denne monetære enhed svarer til femogtres et halvt milligram guld af en finhed på ni hundrede promille. Dette beløb kan omregnes til vedkommende nationale valuta i runde tal. Omregningen af dette beløb til den nationale valuta skal ske i overensstemmelse med lovgivningen i vedkommende stat.«

Artikel VIII

Konventionens artikel 24 udgår og erstattes af følgende:

»Artikel 24

1. Ved befordring af passagerer og rejsegods kan ethvert erstatningssøgsmål, uanset hvorpå det støttes, kun rejses i overensstemmelse med de vilkår og begrænsninger, der er fastsat i denne konvention, uden præjudice for spørgsmålet om, hvilke personer, der har retten til at anlægge sag, og hvad der er deres respektive rettigheder.

2. Ved befordring af gods kan ethvert erstatningssøgsmål, uanset hvorpå det støttes, enten i henhold til denne konvention eller i kontrakt eller uden for kontrakt eller på anden måde, kun rejses i overensstemmelse med de vilkår og ansvarsgrænser, der er fast-